

## 1963 SANTA BARBARA FOLK DANCE CONFERENCE

Presented by Anatol Joukowsky

BANDURA KOZATCHOK  
(Ukraine)Pronunciation: (Koz'achuk)

**SOURCE:** Literally translated, "Bandura Kozatchok" means "Little Cossack". The Bandura is a folk instrument used since the 16th century. This is an arrangement of typical Ukrainian steps. The dance tells a story of a boy offering a gift to his girl and of her final acceptance of it.

**RECORDS:** An Evening with the Zaporozhsky Cossacks Bruno BR 50002  
Side B, Band 1.  
Songs and Dances of the Ukraine Vol. 1 Monitor MF 301  
Side 2, Band 2.

**FORMATION:** Double circle, ptrns. facing, about 6 ft. apart. W on inside with back to ctr M on outside facing ctr. W has back of hands on hips. M has hands clasped behind back. M has a gift in his pocket - a flower, a ribbon, a necklace, a pair of shoes, etc.

**STEPS:** Walk\*, Pas de Basque\*  
Russian Skip: Timing same as ordinary skip\* but knees are turned out and each step is behind other ft. Done in place unless otherwise directed.  
Prysiadka (1 to 2 meas): Assume squatting pos with knees turn out, back erect (meas. 1). Hands may be on hips or drop between knees. Rise as indicated in description (meas. 2).  
Buzz Step\*: This is slower than usual. Step flat on R (ct. 1). Push off with L toe (ct. 2).  
Duck Walk: Assume squatting pos, head and trunk straight (ct. 1). Arms folded or hands on hips. Still in squat pos, bring L ft. in arc from back to front and step fwd on L (ct. 2). Next step would be done with R and continue alternately as long as desired.  
\* Described in Volumes of Folk Dances from Near and Far, published by Folk Dance Federation of California, Inc.

MEAS.PATTERN

4/4 meter No Introduction

1. Slow Walk and Circling

1-2 Beg. R, both walk 7 slow steps (1 to a ct) to own R. Close L to R (meas. 2, ct. 4) (no wt) and prepare to change direction.

3-4 Beg. L, walk 7 slow steps to own L. Close R to L (no wt).  
Finish facing ptrn.5-8 Beg R, make 1 CW circle with ptrn. Keep R shoulders twd ptrn and watch ptrn. Step R, L, R, close L to R (no wt) (meas 5). Step L, R, L, close R to L (no wt) (meas 6). This will complete 1/2 of the circle. Repeat action of meas 5-6 to complete the circle and finish in place, ptrns facing. *continued...*

II. Presenting the Gift

- 1-2 W watch as M presents the gift. M take gift from pocket with a large gesture and place it on floor in front of W. *TO HIS LEFT AND WITHIN THE ARC OF THE ORIG. M CIRCLE*
- 3 M walk 4 steps (R,L,R, close L to R) to stand on L side of W.
- 4 M point to gift with L hand while placing R arm around W shoulders.
- 5 W shrug off M arm and walk to own R 3 steps R, L, R and close L to R (no wt). M folds arms and watches W.
- 6 Beg L, W walk back to place and close R to L (no wt) all the while observing the gift.
- 7 Beg R walk to gift with 3 steps and close L to R (no wt). W finishes almost facing LOD.
- 8 W lightly kicks gift with L ft and looks at M. Gift should be kicked in general area of where M stood at start of dance.
- 9-12 Beg L, W walk 4 steps back to her original place. At same time M take 16 cts to walk over, pick up gift, put it in pocket, and face ptrn. W just watch M after meas. 9.
- 13-14 Beg R, with 8 walking steps, change places passing L shoulders, making a small CCW arc. Finish with 1/2 turn L to face ptrn. Both have back of hands on hips.
- 15-16 With 8 more steps, retrace arc passing R shoulders and return to place. W finish with 1/2 turn R to face M. M finish with full turn R to end with back to ptrn (and ctr), arms folded. M is irked with ptrn. Ptrns are about 2 ft apart.

## 2/4 Meter

III. Woman Teases Man

- 1-2 M stands ignoring ptr. W still have back of hands on hips. W now try to attract M attention.  
W: Step R twd M (meas 1, ct 1). With lift of R heel, nudge M with R elbow (ct 2). Step back to place L, R, L (meas 2, cts. 1, & 2).
- 3-6 W repeat action of meas 1-2 (Fig. III) 2 more times. M still ignore W.
- 7-8 Beg. R, W walk 3 steps in CW arc to stand on outside of circle trying to face M. Close L to R (no wt) (meas 8, ct 2). M turn 1/2 around to L in place on 4 steps to face ctr and again present back to W.
- 9-14 Beg. L, W repeat action of meas 1-6 (Fig. III). M ignore W.
- 15-16 W turn L in place to finish facing LOD. Step L, R, L, close R to L (no wt). M turn 1/4 to R with 4 steps beg R and place R arm around W waist, holding W R hand on her R waist. W put L hand on M R shoulder. M extend L arm diag L, palm up. Cpls now facing LOD.

IV. Pas de Basque

- 1-8 Beg. R, dance 8 pas de basques in LOD (CCW).
- 9-14 Turn in place CCW (2 or 3 times) with 6 pas de basques.
- 15-16 On 2 pas de basques, M lead W over to M L side. Hand pos same as before but reversed.
- 17-23 Turn in place CW with 7 pas de basques.
- 24 M release W so W is on inside of double circle with back to ctr. Ptrns. are facing.

V. Skips and Prysiadkas

- 1-3 M watch W and clap on ct. 1 of meas 1-4 (Fig. V). Beg R behind L, *continued.*

- W dance 6 Russian Skip steps backing up a little.  
 Hands on hips. On upbeat of meas. 4, take small hop on L.  
 4 Moving fwd a little, W step R, L, R, ~~W~~ **HOLD**  
 5-8 Repeat action of meas. 1-4 (Fig. V). M still claps. *START L BEHIND R*  
 9-16 M do 4 prysiadkas landing on heels. Use arms naturally. W make  
 CW circle around M with 8 pas de basques beg. R. Finish ptrs.  
 facing with W back to ctr.  
 17-24 Beg R, M make CW circle around W with 6 pas de basques (meas 17-22).  
 Back of hands on hips. End facing ptr (and ctr). On meas. 23-24  
 M do 1 prysiadka, landing with wt on R ft and L heel touching  
 floor. Arms extended naturally.  
 Note: Instead M can circle W with 14 Duck Walk steps and rise  
 up on meas 24 to same ending pose as with the prysiadka.  
 W turn once slowly to R with 8 slow Buzz Steps, R hand high, back  
 of L hand on hip.

#### VI. Woman Accepts the Gift

- 1-8 M: With 4 steps pass W by R shoulders and go into ctr (meas 1-2).  
 Gesture to other M to meet in the ctr and each take gift out of  
 pocket, placing it in L hand (meas 3-6). Return to outer circle  
 with 4 steps beg R and offer gift to ptr (meas 7-8).  
 W: Dance 4 pas de basques in LOD, beg R (meas 1-4). On first  
 pas de basque (when passing R shoulder with M) move a little out  
 of ctr so as to widen circle. Begin with back of hands on hips  
 and gradually extend them fwd and out, palms up.  
 Making 1/2 turn CW, dance 4 more pas de basques in RLOD back to  
 ptr ( meas 5-8 ). On last meas accept gift from M with R hand.  
 9-24 M put R arm around W waist and extend L hand diag out, palm up.  
 W place L hand on M R shoulder and hold gift in R hand which is  
 extended out diag to R. Both beg R, dance 14 pas de basques  
 turning CCW, M backing up, W going fwd. On meas 15-16 M start  
 as if to change W to L side as in Fig IV, meas 15-16. Instead  
 give her a hug (and maybe a kiss on the cheek).

Notes by Ruth Ruling